**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

на перевод международного стандарта ISO номер стандарта

**«НАИМЕНОВАНИЕ СТАНДАРТА на русском языке»**

Перевод международного стандарта ISO ХХХХХ «Наименование на русском языке» (Переводчик ФГБУ «ИНСТИТУТ СТАНДАРТИЗАЦИИ», редактор: ТК ХХХ).

Перевод полностью аутентичен оригиналу международного стандарта  
ISO ХХХХХ «Наименование стандарта на языке оригинала».

Перевод международного стандарта предоставлен в формате WORD (DOC), оформленный в соответствии с ГОСТ 7.36 (пункт 4) и шаблоном, рекомендованным ФГБУ «Институт стандартизации».

Перевод соответствует следующим общим требования и правилам перевода:

— правильность изложения наименования стандарта;

— соответствие структуры и (или) содержания стандарта его наименованию;

— внутренняя согласованность содержания и соответствие содержания разделов (подразделов) их заголовкам;

— правильность нумерации пунктов и подпунктов, обозначений приложений (с указанием их статуса: обязательные, рекомендуемые, справочные), нумерации таблиц, графических материалов, формул;

— соблюдение правил оформления таблиц, сносок, примечаний, графических материалов и формул;

— наличие ссылок в тексте стандарта на приложения, таблицы, графические материалы и формулы;

— соответствие знаковых и языковых средств, употребляемых в стандарте, нормам и правилам русского языка (лексическим, словообразовательным, синтаксическим и стилистическим);

— соблюдение норм современной орфографии и правил грамматики языка перевода;

— использование общепринятой научной или профессиональной терминологии.

При проведении редактирования внесены следующие уточнения и корректировки:

— по применению терминологии…

Рекомендовать данный перевод международного стандарта ISO ХХХХХ к представлению для регистрации в установленном порядке в ФГБУ «Институт стандартизации».

Председатель ТК

М.П.

|  |
| --- |
|  |